

Statuts

du 16 juin 2016

**de l'Institut de formation à
l'enseignement au secondaire (IFE)**

Le Conseil de la Faculté des lettres

Vu l'art. 86 s des Statuts du 31 mars 2000
de l'Université de Fribourg;

Vu les art. 3, 8 lit. h et 34 ss des Statuts du
28 mai 2009 de la Faculté des lettres;

Vu les Statuts du 16 juin 2016 du
Département des sciences de l'éducation et
de la formation;

Arrête:

A. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Article premier. Statut juridique

L'Institut de formation à l'enseignement au
secondaire est un institut au sens de l'art. 86
des Statuts du 31 mars 2000 de l'Université
de Fribourg. Il est un institut de la Faculté
des lettres, rattaché au Département des
Sciences de l'éducation et de la formation
(ci-après: le Département).

Art. 2. Mandat

¹ L'Institut est responsable, au sein du
Département, de la formation des
enseignant-e-s du secondaire en vue de
l'obtention du diplôme d'aptitude à
l'enseignement secondaire I (DAES I et
LDS I) et du diplôme d'enseignement pour
les écoles de maturité (DEEM et LDM), en
coordination avec le Conseil de la
Formation à l'Enseignement au Secondaire
(CFE).

Statuten

vom 16. Juni 2016

**des Instituts für Lehrerinnen- und
Lehrerbildung für die Sekundarstufen
(ILLB)**

Der Fakultätsrat der philosophischen Fakultät

gestützt auf Art. 86 f. der Statuten vom
31. März 2000 der Universität Freiburg;

gestützt auf Art. 3. 8 lit. h und 34 ff. der
Statuten vom 28. Mai 2009 der philoso-
phischen Fakultät;

gestützt auf die Statuten vom 16. Juni 2016
des Departements für Erziehungs- und
Bildungswissenschaften;

beschliesst:

A. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Artikel 1. Rechtliche Grundlage

Das Institut für die Lehrerinnen- und
Lehrerbildung für die Sekundarstufen ist ein
Institut im Sinne des Art. 86 der Statuten
vom 31. März 2000 der Universität
Freiburg. Es ist ein Institut der
Philosophischen Fakultät und ist dem
Departement für Erziehungs- und Bil-
dungswissenschaften (im Folgenden: das
Departement) angegliedert.

Art. 2. Auftrag

¹ Das Institut trägt innerhalb des
Departements die Verantwortung für die
Lehrerinnen- und Lehrerbildung der
Sekundarstufen im Hinblick auf den Erwerb
des Lehrdiploms für die Sekundarstufe 1
(LDS 1 und DAES I) und des Lehrdiploms
für die Maturitätsschulen (LDM und
DEEM) in Zusammenarbeit mit dem Beirat
für die Lehrerinnen- und Lehrerbildung für
die Sekundarstufen (BLB).

² Es hat zudem den Auftrag, Forschung im

² Il est également chargé de conduire des recherches dans le domaine de l'école, de l'enseignement et de la formation à l'enseignement.

³ Il travaille en collaboration avec la Haute Ecole pédagogique de Fribourg dans des projets de recherche et de formation.

⁴ Il collabore étroitement avec les écoles et il en suit et accompagne les développements.

B. ORGANISATION

Art. 3. Structure

¹ L'Institut est organisé en deux unités distinctes, l'une en français, désignée sous le nom de Centre d'enseignement et de recherche pour la formation à l'enseignement au secondaire (CERF) et l'autre en allemand sous la désignation Zentrum für Lehrerinnen- und Lehrerbildung für die Sekundarstufen (ZELF).

² Un directeur ou une directrice opérationnel-le est désigné-e pour chacune des unités mentionnées ci-dessus.

³ Dans l'accomplissement de sa tâche, l'Institut s'appuie sur le Conseil de la Formation à l'Enseignement au secondaire (CFE). Celui-ci fait l'objet d'un règlement séparé.

Art. 4. Organes

Les organes de l'Institut sont:

- a) le Conseil de l'Institut;
- b) le directeur ou la directrice de l'Institut;
- c) les Directions du CERF et du ZELF.

Art. 5. Composition du CERF et du ZELF

Le directeur ou la directrice opérationnel-le, les professeur-e-s, les lecteurs et lectrices, les MER, les didacticien-ne-s de branche, les collaborateurs et collaboratrices scientifiques, les assistant-e-s et le personnel administratif et technique sont rattaché-e-s au CERF, respectivement au ZELF.

Bereich von Schule, Unterricht und Lehrerinnen- und Lehrerbildung zu betreiben.

³ Es arbeitet mit der Pädagogischen Hochschule Freiburg in Forschungs- und Ausbildungsprojekten zusammen.

⁴ Es arbeitet eng mit den Schulen zusammen und es verfolgt und unterstützt deren Entwicklung.

B. ORGANISATION

Art. 3. Struktur

¹ Das Institut ist in zwei getrennte Einheiten aufgeteilt, die eine französischsprachig unter der Bezeichnung Centre d'enseignement et de recherche pour la formation à l'enseignement au secondaire (CERF) und die andere deutschsprachig unter der Bezeichnung Zentrum für Lehrerinnen- und Lehrerbildung für die Sekundarstufen (ZELF).

² Für jede der oben erwähnten Einheiten wird eine geschäftsführende Direktorin oder ein geschäftsführender Direktor ernannt.

³ Zur Erfüllung seiner Aufgabe stützt sich das Institut auf den Beirat für die Lehrerinnen- und Lehrerbildung für die Sekundarstufen (BLB). Dieser untersteht einem eigenen Reglement.

Art. 4. Organe

Die Organe des Instituts sind:

- a) der Institutsrat;
- b) die Direktorin oder der Direktor des Instituts;
- c) die Direktionen des CERF und des ZELF.

Art. 5. Zusammensetzung des CERF und des ZELF

Die geschäftsführende Direktorin oder der geschäftsführende Direktor, die Professorinnen und Professoren, die Lektorinnen und Lektoren, die Lehr- und Forschungsrätinnen und -räte, die Fachdidaktikerinnen und Fachdidaktiker, die wissenschaftlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die Assistentinnen und Assistenten, das administrative und

Art. 6. Compétences du CERF et du ZELF

Chaque unité a pour tâche de:

- a) fournir dans sa langue les prestations de cours selon sa mission et les plans d'études;
- b) gérer le contenu scientifique et pédagogique des programmes d'études;
- c) coordonner et orienter la stratégie de la formation en didactique de branches et en pratique professionnelle.

C. LE CONSEIL DE L'INSTITUT

Art. 7. Composition

¹ Siègent au Conseil de l'Institut:

- a) les professeur-e-s du Département des sciences de l'éducation et de la formation qui ont pour tâche la formation à l'enseignement au secondaire (Domaine d'études Formation à l'enseignement);
- b) les directeurs ou directrices opérationnel-le-s du CERF et du ZELF;
- c) deux représentant-e-s au moins des collaborateurs et collaboratrices scientifiques, désigné-e-s par les collaborateurs et collaboratrices scientifiques de l'Institut;
- d) deux représentant-e-s au moins des étudiant-e-s, désigné-e-s par les étudiant-e-s inscrit-e-s dans la formation à l'enseignement au secondaire; et
- e) un-e représentant-e du personnel administratif et technique du Département (Domaine d'études Formation à l'enseignement). Il ou elle est élu-e par les collaborateurs administratifs et techniques du Département.

technische Personal sind dem CERF, respektive dem ZELF angegliedert.

Art. 6. Kompetenzen des CERF und des ZELF

Jede Einheit hat zur Aufgabe:

- a) Durchführung von Lehrveranstaltungen in ihrer Sprache gemäss Auftrag und Studienplan;
- b) wissenschaftlich-pädagogische Betreuung der Studienprogramme;
- c) Koordination und inhaltlich-strategische Ausrichtung der fachdidaktischen und berufspraktischen Ausbildung.

C. DER INSTITUTSRAT

Art. 7. Zusammensetzung

¹ Im Institutsrat vertreten sind:

- a) die Professorinnen und Professoren des Departements für Erziehungs- und Bildungswissenschaften, welche als Aufgabe die Ausbildung der Lehrerinnen und Lehrer für die Sekundarstufe haben (Studienbereich Lehrerinnen- und Lehrerbildung);
- b) die geschäftsführenden Direktorinnen oder Direktoren des CERF und des ZELF;
- c) mindestens zwei Vertreterinnen oder Vertreter der wissenschaftlichen Mitarbeitenden, die von den wissenschaftlichen Mitarbeitenden des Instituts ernannt werden;
- d) mindestens zwei Vertreterinnen oder Vertreter der Studierenden, die von den Studierenden, die in der Lehrerinnen- und Lehrerbildung der Sekundarstufen eingeschrieben sind, ernannt wird; und
- e) eine Vertreterin oder ein Vertreter des administrativen und technischen Personals (aus dem Studienbereich der Lehrerinnen- und Lehrerbildung). Sie oder er wird vom administrativen und technischen Personal des Departements ernannt.

² Le nombre des représentant-e-s des collaborateurs et collaboratrices scientifiques et des étudiant-e-s est égal aux deux tiers du plus grand multiple de trois compris dans le nombre de sièges des membres désignés sous litt a) et b) de l'alinéa 1 ci-dessus. Ce nombre est divisé par deux entre les deux groupes.

³ Les représentant-e-s des collaborateurs et collaboratrices scientifiques et des étudiant-e-s sont élu-e-s pour un an et rééligibles. Le procès-verbal d'élection doit être transmis au ou à la Président-e de l'Institut.

Art. 8. Compétences et tâches du Conseil de l'Institut

¹ Le Conseil de l'Institut a les compétences et tâches suivantes:

- a) la coordination des stratégies de formation à l'enseignement, en concertation avec le CFE;
- b) l'élaboration de la politique générale de l'Institut d'entente avec les Directions du CERF et du ZELF;
- c) la conception et la mise en œuvre des voies d'études sur proposition du CERF et du ZELF;
- d) proposer le règlement d'études du DEEM;
- e) la coordination des voies d'études entre le CERF et le ZELF;
- f) la coordination des voies d'études avec les Facultés de l'Université de Fribourg et les institutions extra-universitaires;
- g) l'élaboration et la coordination des voies d'études bilingues;
- h) l'établissement du projet de budget, l'administration des fonds propres de l'Institut et l'approbation des comptes annuels;
- i) la proposition de désignation des directeurs ou directrices opérationnel-le-s pour le CERF et le ZELF à l'intention du Rectorat;

² Die Anzahl der Vertreterinnen und Vertreter der wissenschaftlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und der Studierenden entspricht zwei Dritteln der grössten durch drei teilbaren Zahl, die in der Anzahl der Sitze der Mitglieder, die unter litt. a) und b) des alinéas 1 hier oben erwähnt sind, enthalten ist. Diese Zahl wird zur Hälfte unter den beiden Gruppen aufgeteilt.

³ Die Vertreterinnen und Vertreter der wissenschaftlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und der Studierenden werden für ein Jahr gewählt. Sie können wieder gewählt werden. Das Protokoll der Wahl muss der Präsidentin oder dem Präsidenten des Instituts vorgelegt werden.

Art. 8. Kompetenzen und Aufgaben des Institutsrats

¹ Der Institutsrat hat die folgenden Aufgaben:

- a) die Koordination der Strategien für die Lehrerinnen- und Lehrerbildung, in Absprache mit dem BLB;
- b) die Ausarbeitung der generellen Politik des Instituts in Übereinstimmung mit den Direktionen des CERF und des ZELF;
- c) die Konzeption und die Umsetzung der Studiengänge auf Vorschlag des CERF und des ZELF;
- d) das Studienreglement des LDM vorschlagen;
- e) die Koordination der Studiengänge zwischen dem CERF und dem ZELF;
- f) die Koordination der Studiengänge mit den Fakultäten der Universität Freiburg und den ausseruniversitären Institutionen;
- g) die Erarbeitung und Koordination der zweisprachigen Studiengänge;
- h) die Ausarbeitung von Budgetvorschlägen, die Verwaltung der Eigenmittel des Instituts und die Genehmigung der jährlichen Abrechnungen;
- i) die Vorschläge zur Ernennung der geschäftsführenden Direktorinnen und Direktoren für das CERF und das ZELF zu Handen des Rektorats;

- j) la préparation des dossiers à soumettre au CFE à l'intention du vice-recteur ou de la vice-rectrice qui en assure la présidence;
- k) l'approbation du rapport annuel de l'Institut à l'intention du Département, de la Faculté ainsi que du CFE;
- l) l'encouragement du développement scientifique et de la promotion de la recherche au sein de l'Institut.

² Les art. 6 al. 2 et 9 des Statuts de la Faculté des lettres s'appliquent par analogie aux affaires traitées par le Conseil de l'Institut.

Art. 9. Fonctionnement du Conseil de l'Institut

¹ Le Conseil de l'Institut est convoqué selon les besoins mais au moins une fois par semestre.

² Chaque séance du Conseil fait l'objet d'un procès-verbal, transmis au ou à la Présidente du Département et au ou à la Présidente du CFE.

³ Au surplus, les art. 10 à 14 des Statuts de la Faculté des Lettres sont applicables par analogie.

D. LE DIRECTEUR OU LA DIRECTRICE DE L'INSTITUT

Art. 10. Mandat

Le directeur ou la directrice est l'organe directeur et exécutif de l'Institut, sous réserve des compétences des organes supérieurs et du Département.

Art. 11. Election

Le directeur ou la directrice est élu-e parmi les professeur-e-s membres de l'Institut pour une période de deux ans renouvelable immédiatement une fois.

- j) die Vorbereitung der dem BLB vorzulegenden Dossiers zu Händen der Vizerektorin oder des Vizerektors, die oder der diesen präsidiert;
- k) die Annahme des Jahresberichts des Instituts zu Händen des Departements, der Fakultät sowie des BLB;
- l) die Unterstützung der wissenschaftlichen Entwicklung und der Forschungsförderung innerhalb des Instituts.

² Die Art. 6 al. 2 und 9 der Statuten der Philosophischen Fakultät werden für die durch den Institutsrat behandelten Geschäfte analog angewendet.

Art. 9. Arbeitsweise des Institutsrats

¹ Der Institutsrat wird nach Bedarf einberufen, jedoch mindestens ein Mal pro Semester.

² Über jede Sitzung des Institutsrats wird ein Protokoll erstellt. Dieses wird der Departementspräsidentin oder dem Departementspräsidenten und der Präsidentin/dem Präsidenten des BLB zugestellt.

³ Darüber hinaus werden die Art. 10 bis 14 der Statuten der Philosophischen Fakultät analog angewendet.

D. DER DIREKTOR ODER DIE DIREKTORIN DES INSTITUTS

Art. 10. Mandat

Die Direktorin oder der Direktor ist das Führungs- und Exekutivorgan des Instituts, unter Vorbehalt der Kompetenzen übergeordneter Organe des Departements.

Art. 11. Wahl

Die Direktorin oder der Direktor wird unter den Professorinnen und Professoren des Instituts für eine Dauer von zwei Jahren gewählt. Diese kann ohne Unterbruch ein Mal verlängert werden.

Art. 12. Tâches et compétences

En accord avec le Conseil de l'Institut, le directeur ou la directrice veille à la bonne marche de l'Institut et a notamment les tâches suivantes:

- a) présider le Conseil de l'Institut;
- b) veiller à l'accomplissement des tâches par les Directions ainsi qu'à la coordination entre les deux unités;
- c) exécuter les décisions de ce Conseil;
- d) assumer ou déléguer la représentation de l'Institut à l'extérieur;
- e) collaborer avec le ou la Président-e du Département et le ou la Président-e du CFE, en vue d'une bonne coordination des activités;
- f) convoquer le Conseil de l'Institut au moins une fois par semestre, de sa propre initiative ou à la demande de deux de ses membres;
- g) établir le rapport annuel de l'Institut et le transmettre au CFE, au Département et à la Faculté ;
- h) exécuter toutes les autres tâches que les présents statuts n'attribuent pas à un autre organe de l'Institut ou du Département.

E. LES DIRECTIONS DU CERF ET DU ZELF

Art. 13. Composition

¹ Chacune des deux unités est placée sous la responsabilité d'une Direction. Celle-ci se compose:

- du ou de la professeur-e responsable du programme d'études DAES I/LDS 1;
- du ou de la professeur-e responsable du programme d'études DEEM/LDM et,
- du Directeur ou de la Directrice opérationnel-le de l'unité.

² La direction peut s'adjoindre la présence d'un-e représentant-e du personnel administratif (avec voix consultative).

Art. 12. Aufgaben und Kompetenzen

In Übereinstimmung mit dem Institutsrat sorgt die Direktorin oder der Direktor für das gute Funktionieren des Instituts. Sie oder er hat folgende Aufgaben:

- a) Präsidium des Institutsrats;
- b) Überwachen der Tätigkeiten der Direktionen sowie der Koordination zwischen den beiden Einheiten;
- c) Ausführung der Beschlüsse des Rats;
- d) Vertretung oder Delegation der Vertretung des Instituts nach aussen;
- e) Zusammenarbeit mit der Präsidentin oder dem Präsidenten des Departements und mit der Präsidentin oder dem Präsidenten des BLB im Hinblick auf eine gute Koordination der Aktivitäten;
- f) Einberufung des Institutsrats, mindestens ein Mal pro Semester, auf eigene Initiative oder auf Antrag von zwei seiner Mitglieder ;
- g) den Jahresbericht des Institutes verfassen und ihn dem BLB, dem Departement und der Fakultät vorlegen;
- h) Ausführen aller anderen Aufgaben, welche von den vorliegenden Statuten nicht einem anderen Organ des Departements zugeordnet sind.

E. DIE DIREKTIONEN DES CERF UND DES ZELF

Art. 13. Zusammensetzung

¹ Jede der beiden Einheiten ist der Verantwortung einer Direktion unterstellt. Diese besteht aus:

- der Professorin oder dem Professor für das Studienprogramm LDS 1/DAES I;
- der Professorin oder dem Professor für das Studienprogramm LDM/DEEM und,
- der geschäftsführenden Direktorin oder dem geschäftsführenden Direktor der Einheit.

² Die Direktion kann eine Vertreterin oder einen Vertreter des administrativen Personals (mit beratender Stimme) hinzuziehen.

Art. 14. Tâches et compétences

¹ La Direction est compétente pour:

- a) la proposition et l'exécution de la stratégie en matière de personnel;
- b) la proposition d'engagement et de nomination des lecteurs et lectrices;
- c) la nomination des didacticien-ne-s de branche, sur proposition de la commission de nomination, organisée selon les directives prévues à cet effet;
- d) la proposition concernant l'engagement de collaborateurs ou collaboratrices scientifiques, du personnel administratif et technique à l'intention du Rectorat, sous réserve des compétences du Conseil de Faculté;
- e) le recrutement du personnel administratif de l'unité respective;
- f) la gestion du personnel administratif;
- g) l'établissement des cahiers des charges des collaborateurs et collaboratrices;
- h) la conduite des entretiens avec les collaborateurs et collaboratrices à l'exception des assistant-e-s et du personnel financé par des fonds tiers;
- i) la mise en œuvre, le cas échéant, des ordonnances limitant le nombre d'admissions à la formation;
- j) la conduite de l'administration de l'unité;
- k) la gestion des moyens financiers;
- l) la représentation du CERF, respectivement du ZELF;
- m) la supervision de la formation des enseignant-e-s formateurs et formatrices et la coordination des stages.

² La Direction veille au bon fonctionnement de l'enseignement dispensé par l'unité ainsi qu'à l'assurance qualité des programmes d'études notamment selon les lignes directrices de la Conférence des Directeurs de l'Instruction Publique (CDIP).

³ La Direction est également responsable de la reconnaissance des études accomplies dans les domaines des sciences de l'éducation et de la didactique avant l'entrée en formation.

⁴ La Direction peut déléguer des compétences et tâches à chacun de ses

Art. 14. Aufgaben und Kompetenzen

¹ Die Direktion ist zuständig für:

- a) die Vorschläge zur Personalstrategie und deren Umsetzung;
- b) die Vorschläge zur Ernennung der Lektorinnen und Lektoren;
- c) die Ernennung der Fachdidaktikerinnen und Fachdidaktiker gemäss Vorschlag der zuständigen Wahlkommission, welche gemäss den entsprechenden Richtlinien zusammengestellt wird;
- d) die Vorschläge betreffend Anstellung der wissenschaftlichen Mitarbeitenden, des administrativen und technischen Personals zu Handen des Rektorats, unter Vorbehalt der Kompetenzen des Fakultätsrats;
- e) die Rekrutierung des administrativen Personals der betreffenden Einheit;
- f) die Führung des administrativen Personals;
- g) das Erstellen der Pflichtenhefte der Mitarbeitenden;
- h) das Führen der Mitarbeitergespräche mit Ausnahme der Assistentinnen und Assistenten und des Personals, das durch Drittmittel finanziert ist;
- i) gegebenenfalls die Umsetzung der Verordnungen zur Begrenzung der Anzahl der Zulassungen zur Ausbildung;
- j) die Führung der Verwaltung der Einheit;
- k) die Verwaltung der Finanzmittel;
- l) die Vertretung des CERF resp. des ZELF;
- m) die Sicherstellung der Ausbildung der Praktikumslehrerinnen und -lehrer und der Organisation der Praktika.

² Die Direktion sorgt für den guten Ablauf der Lehre der jeweiligen Einheit sowie für die Sicherstellung der Qualität der Studienprogramme insbesondere gemäss den Richtlinien der Erziehungsdirektorenkonferenz (EDK).

³ Die Direktion ist auch verantwortlich für die Anerkennung der Studienleistungen, welche vor Beginn des Studiums in den Bereichen der Erziehungswissenschaften resp. in der Didaktik erbracht worden sind.

membres et fixer la durée de cette délégation.

⁴ Die Direktion kann Kompetenzen und Aufgaben an jedes ihrer Mitglieder delegieren und deren Dauer festlegen.

F. FINANCES

F. FINANZEN

Art. 15. Ressources

Le financement de l'Institut est assuré par le budget de l'Université, ainsi que par d'éventuelles autres sources de financement.

Art. 15. Mittel

Die Finanzierung des Instituts ist durch das Budget der Universität gewährleistet, sowie durch allfällige andere Finanzquellen.

Art. 16. Révision des comptes

Le contrôle annuel des comptes est effectué selon les dispositions légales en vigueur.

Art. 16. Revision der Konten

Die alljährliche Revision der Konten wird gemäss den gültigen Richtlinien vollzogen.

G. DISPOSITIONS FINALES

G. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 17. Abrogation

Les présents statuts abrogent les Statuts du 25 janvier 2007 du Centre d'enseignement et de recherche francophone pour la formation des enseignant-e-s du secondaire I et II.

Art. 17. Aufhebung

Die vorliegenden Statuten heben die Statuten vom 25. Januar 2007 des Lehr- und Forschungszentrums der französischen Abteilung der Lehrerinnen- und Lehrerbildung der Sekundarstufe I und II auf.

Art. 18. Entrée en vigueur

Les présents statuts entrent en vigueur dès leur approbation par le Sénat de l'Université de Fribourg.

Art. 18. Inkrafttreten

Die vorliegenden Statuten treten nach ihrer Genehmigung durch den Senat der Universität Freiburg in Kraft.

Adoptés par le Conseil de Faculté du 16 juin 2016.

Angenommen durch den Fakultätsrat am 16. Juni 2016.

Approuvés par le Rectorat le 29 août 2016.

Genehmigt durch das Rektorat am 29. August 2016.

Approuvés par le Sénat de l'Université le 28 septembre 2016.

Genehmigt durch den Senat am 28. September 2016